

**2005. október 13., csütörtök**

14. kijelenti, hogy az Uniónak különös figyelmet kell fordítania a bevándorlók származási országában létrejött kulturális alkotások terjesztésére, nevezetesen a befogadó országok oktatási rendszerein keresztül, akár a külpolitikai célkitűzések és a szomszédsági stratégia keretein belül, akár a kultúra, az oktatás, az ifjúság vagy a média terén indított közösségi programok keretében;

15. felhívja a tagállamok helyi hatóságait, hogy az testvérintézményi együttműködések kiválasztása során legyenek figyelemmel e szempontokra;

\*  
\*   \*

16. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalási indítványt a Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

**P6\_TA(2005)0386****A cirkusz: Az európai kultúra része****Az Európai Parlament állásfoglalása az európai kultúra részét képező cirkusz előtt álló új kihívásokról (2004/2266(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az 1984. március 16-i állásfoglalására, azon gyermekek iskolai képzéséről, akiknek a szülei nem rendelkeznek állandó lakhellyel <sup>(1)</sup>,
- tekintettel a Tanács és az oktatási miniszterek tanácsa 1989. május 22-i, a belvízi hajózásban tevékenykedők, cirkuszi dolgozók és előadóművészek gyermekeinek iskolai felügyeletéről szóló állásfoglalására <sup>(2)</sup>,
- tekintettel a Tanács és az oktatási miniszterek tanácsa 1989. május 22-i, roma és vándorló közösségek gyermekeinek iskolai felügyeletéről szóló állásfoglalására <sup>(3)</sup>,
- tekintettel a Tanács és az oktatási miniszterek tanácsa ülése által 1989. május 22-én elfogadott intézkedések végrehajtásáról szóló bizottsági jelentésekre (COM(1996)0494 és COM(1996)0495),
- tekintettel a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendeletre <sup>(4)</sup>,
- tekintettel a vadon élő állatok állatkertben való tartásáról szóló, 1999. március 29-i, 1999/22/EK tanácsi irányelvre <sup>(5)</sup>,
- tekintettel a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló, 2001. március 15-i 539/2001/EK a tanácsi rendeletre <sup>(6)</sup>,
- tekintettel a 338/97/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. augusztus 30-i 1808/2001/EK bizottsági rendeletre <sup>(7)</sup>,
- tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
- tekintettel a Kulturális és Oktatási Bizottság jelentésére (A6-0237/2005),

<sup>(1)</sup> HL C 104., 1984.4.16., 144. o.

<sup>(2)</sup> HL C 153., 1989.6.21., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL C 153., 1989.6.21., 3. o.

<sup>(4)</sup> HL L 61., 1997.3.3., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 94., 1999.4.9., 24. o.

<sup>(6)</sup> HL L 81., 2001.3.21., 1. o.

<sup>(7)</sup> HL L 250., 2001.9.19., 1. o.

2005. október 13., csütörtök

- A. tekintettel arra, hogy a cirkuszi tevékenység legtöbb kulturális, oktatáspolitikai, technikai és jogi vonatkozását tagállami és nem közösségi szinten szabályozzák;
- B. tekintettel arra, hogy a cirkuszi ügyek szabályozására általában nem léteznek külön törvények és ezért a cirkusz többnyire az olyan területek szabályozása alá esik, mint az oktatás, szórakoztatás, infrastruktúra, közlekedés, felszerelés, művészek, mobilitás, gyülekezés, tűzbiztonság és állatvédelem;
- C. tekintettel arra, hogy a határokon átívelő mobilitás – a cirkusz egy fő ismertetőjegye – megköveteli, hogy a cirkusz helyzetére európai szemszögből tekintsünk és uniós szintű intézkedéseket tegyünk e területen;
- D. tekintettel arra, hogy a cirkuszok mobilitása nehézségeket okoz a vándorló személyek gyermekei beiskolázásában, amely rendszeres iskolai jelenlétet von magával, valamint előnyben kell részesíteni és támogatni kell a cirkuszi szakmák képzési központjait, amely egész Európára kiterjedő intézkedések szükségességét indokolja;
- E. tekintettel arra, hogy hatékonyan kell biztosítani e gyermekeknek az európai társadalmi és szakmai életbe való beilleszkedését;
- F. tekintettel arra, hogy kívánatos a klasszikus cirkusznak – beleértve az állatok szerepeltetését – az európai kultúra részeként való elismerése;

#### ***Az európai kultúra részeként történő elismerés***

1. felhívja a Bizottságot, hogy tegyen konkrét lépéseket annak érdekében, hogy megvalósuljon a cirkusznak az európai kultúra részeként történő elismerése;
2. felhívja azon tagállamokat, melyek ezt eddig még nem tették meg, hogy ismerjék el a cirkuszt az európai kultúra részeként;

#### ***Iskolai és szakmai képzés***

3. felhívja a Bizottságot, hogy a 1989. május 22-i tanácsi állásfoglalás tagállamokban való végrehajtásáról szóló, fent említett 1996-os tanulmány frissítéseként készítsen tanulmányt a vándorló közösségek gyermekei körében, és egy éven belül továbbítsa ennek eredményeit az Európai Parlamentnek;
4. felhívja a Bizottságot, hogy az ezen gyermekek szüleit képviselő szervezetekkel közreműködve állítson fel tagállamok közötti együttműködési mechanizmusokat, melyek a vándorló közösségek gyermekei számára attól a tagállamtól függetlenül, ahol éppen tartózkodnak, megfelelő nevelést és oktatást biztosítanak és mozgósítanak elő; kívánatosnak tartja egy új tanácsi állásfoglalás előkészítését, mely minőségi iskolai és szakmai képzést biztosítana a vándorló közösségekben élő gyermekek, fiatalok és felnőttek számára, valamint elismerné és támogatná a cirkuszi iskolák szakmai képzését;
5. felhívja a Bizottságot, hogy a tagállamokkal és az ezen gyermekek szüleit képviselő szervezetekkel közreműködve kötelezze el magát a családok elfogadásának előmozdítására és az iskolai intézményekkel való párbeszéd megerősítésére annak érdekében, hogy érzékenyebbé váljanak gyermekeik beiskoláztatásának szükségességére, és hogy ezen iskolai intézmények bízzanak meg egy személyt a kapcsolattartásra és a nyomon követésre;
6. felhívja a Bizottságot, hogy az élethosszig tartó tanulás integrált cselekvési programja keretében készítse elő a szükséges intézkedéseket, többek között kísérleti projekteket a vándorló közösségek gyermekeinek iskolai képzésére irányuló legmegfelelőbb modellek megállapítására; itt többek között az alábbiakról van szó:
  - az elektronikus tanulás (e-learning) és távoktatási programok, melyek a vándorló közösségek számára kialakított átfogó képzési kezdeményezés részét képezik,
  - koncepció kialakítása az önálló, saját felelősségű tanuláshoz,

**2005. október 13., csütörtök**

- koncepció kialakítása az iskolai képzéshez, nevezetesen a pedagógiai ellenőrző eszközök alkalmazására,
- tanári csoportok alakítása a vándorló közösségek gyermekeinek felügyeletére,
- a vándorló gyermekek felügyeletét ellátó tanárok számára egész Európára kiterjedő információ- és tapasztalatcsere,
- a tagállamok által a Bizottsággal együttműködésben bevezetett, a vándorló közösségek gyermekeinek iskolai szintjét rendszeresen ellenőrző rendszer bevezetése,
- a vándorló közösségek gyermekei iskolai nehézségeinek leküzdésére szánt ideiglenes intézkedések bevezetése;

7. ugyanakkor szükségesnek tartja, hogy támogatási lehetőségeket találjanak egy olyan szolgáltatási pont kialakítása érdekében, mely az egész Unión belül található érintett helyek közti hálózatként jön létre annak érdekében, hogy az oktatási és szakmai képzési követelményekről és lehetőségekről információt igénylő vándorló közösségek rendelkezésére álljon;

8. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy indítsanak információs kampányt az oktatás és a szakmai képzés minőségének garantálására és annak biztosítására, hogy a vándorló közösségek gyermekeinek oktatása és szakmai képzése a hagyományos oktatási és szakmai képzési rendszer követelményeire épüljön;

**Ideiglenes eszközök**

9. felhívja a Bizottságot, hogy az európai cirkuszi közösséggel folytatott konzultációkat követően bízva meg szabványosítással az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN), hogy a mobil cirkuszi létesítményekre vonatkozó átfogó szabályok készüljenek, beleértve a sátrakhoz hasonló ideiglenes létesítmények biztonsági követelményein jelenleg folyó munka befejezését annak érdekében, hogy a harmonizációval megkönnyítsék a cirkuszoknak a tagállamok közti mozgását, hozzájárulva ezzel a klasszikus európai cirkusz és a közbiztonság megőrzéséhez;

10. felhívja a tagállamokat, hogy felhasználóbarát módon tegyék közzé a vonatkozó követelményeket, majd a követelményrendszer létrejöttével megfelelően igazítsák ki azokat;

**Cirkuszi munkatársak: harmadik országokhoz tartozók mobilitása és foglalkoztatása**

11. felhívja a Bizottságot, hogy vizsgálja meg a vándorló művészekre jelenleg érvényes vízum- és munkavállalási engedély-rendszert és ebből kiindulva dolgozzon ki ezen a területen európai szabályozást; egy ilyen európai szabályozás:

- figyelembe veszi a vízumszerzés és a munkavállalási engedély kiállításának jelenlegi nehézségeit és azok instabilitását,
- a művészekre vonatkozó jelenlegi, nehezen teljesíthető feltételeket rövid idejű munkaszerződésekkel cseréli fel (pl. a feltétel, mely megköveteli annak igazolását, hogy az EU-n belül az azonos képzettségű emberek hiányoznak),
- lehetőséget teremt rövid idejű, legfeljebb 12 hónapos érvényességgel rendelkező vízumok/tartózkodási engedélyek kiállítására, ahol egyúttal az ilyen lehetőséggel emberkereskedelemre irányuló visszaélést – melyre előreláthatólag számítani lehet – is megelőzik;

12. kívánatosnak tartja olyan egységes és érthető iránymutatás létrehozását mind a művészek, mind a hivatalok számára, mely tartalmazza az új szabályozási rendszert;

\*

\* \*

13. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.